

Die unterzeichneten Gemeindevertreter von Schaan und Vaduz bestätigen die zwischen ihren Gemeinden erfolgte Aufteilung des bisher gemeinsam genutzten Äscher genannten Streuemads, wobei Schaan für 139¹/₂ Nutzungsrechte 38'062 Klafter und Vaduz für 117 Nutzungsrechte 32'643 Klafter erhält, vorbehalten bleibt dabei das den Plankner laut Urkunde von 1513 dort zustehende Weiderecht.

Or. (A), GA S U137 – Pap. 1 Doppelblatt 42,2 (21,1) / 34,7 cm – Vermerk auf fol. 2v: Abteilung über daß streue mad Escher zwischen Schan und Vaduz.

[fol. 1r] l¹ **Vadutz** und **Schan** haben annoch l² mit einander zue verteilen l³ ein gemeinsames strewe- l⁴ mad¹, der so genante **Escher**², l⁵ darauf die gemeind **Blancken** l⁶ lut sigel und brief von 1513³ l⁷ daß weid rächt auf je und l⁸ alezeit haben. Den 15ten septembris l⁹ 1801 wahren oben ernante l¹⁰ gemeinden schlüßig worden, l¹¹ dißes strewe mad¹ auf je und^a l¹² alezeith zue verteilen, l¹³ und haben die gemeindts ab- l¹⁴ geordenet von den besten l¹⁵ und nuzbahresten blazen l¹⁶ ein meß aufgenommen l¹⁷ und haben an klafter 71'297 l¹⁸ ohne an kleinen zerschidenen l¹⁹ guten und unnuzbahren l²⁰ bläzen.

l²¹ Die gemeind **Schan** überlaßet l²² der gemeind **Vaduz** an einem l²³ langen stuck mit der breite l²⁴ 75 klafter für 117 teilnehmer l²⁵ laut dem gemeinds brief l²⁶ von 1740 als ein maßstab

[fol. 1v] l¹ und der gemeind **Schan** 139¹/₂ l² ebenfalß laut dem maßstab l³ für ganz und halbe rächten l⁴ der gemeind **Vaduz** jehr betreffen l⁵ für 117 teil beteiligt von denen l⁶ abgemeßnen bläzen 32'643 k(lafter) l⁷ übernommen haben, so die^b l⁸ gemeind **Schan** überlaßet 38'062 k(lafter) l⁹ mit deme, daß sie l¹⁰ von **Vaduz** ale übrige gemeßen l¹¹ und ohngemeßene klafter l¹² genzlichen davon abstehen l¹³ und der gemeind **Schan** für l¹⁴ ein aigenthum gleich der l¹⁵ gemeind **Vaduz** überlaßen, l¹⁶ so eine gemeind der anderen l¹⁷ über kurz oder lang kein l¹⁸ teil dem andern nicht nach- l¹⁹ teilig handeln solen, l²⁰ sonst gut fridlich und l²¹ freundschaftlich beide gemeinden l²² einverstanden, bescheinen l²³ die unterschribnen,

[fol. 2r] l¹ **Schan**, den 20ten septembris l² 1801; **Vaduz**, den 20ten septembris 1801.

l³ **Lorenz Tschetter**⁴ l⁴ alt landaman.

l⁵ **Johanes Risch** des geriths.

l⁶ **Johannes Wachter** gemeindts l⁷ vogt.

l⁸ **Xander Jehly**.

l⁹ **Vhrsý** ^c **Wenewißer**.

l¹⁰ **Joseph Anton Meyer**.

^a und auf der folgenden Zeile irrt. wiederholt. – ^b die auf der folgenden Zeile irrt. wiederholt. – ^c Folgt gestr. weßer.

¹ *Mahd: Wiese, die gemäht wird.* – ² *Äscher, Gem. Schaan.* – ³ *GA P U1 (Urk. v. 20. Mai 1513).* –
⁴ *Lorenz Tschetter: Landammann der Grafschaft Vaduz, erw. 1786-1792.*

e-archiv.li